

handleiding

Handleiding
Module Toetsbeheer

Handleiding module Toetsbeheer, versie 1.0, februari 2009

Inhoudsopgave

| | |
|--|-----------|
| Inleiding | 3 |
| 1. Definieer Toets | 4 |
| 1.1 Activeren en instellen van een voorgedefinieerde toets | 4 |
| 1.2 Invoeren van een nieuwe toets | 5 |
| 2. Toetsplanning | 7 |
| 2.1 Plannen van een nieuwe afname | 7 |
| 2.2 Bewerken of verwijderen van een afname | 7 |
| 3. Toetsinvoer | 8 |
| 3.1 Invoeren van toetsgegevens | 8 |
| 4. Leerlingoverzicht | 10 |
| 4.1 Inzien en bewerken van een leerlingoverzicht | 10 |
| 5. Groepsoverzicht | 11 |
| 5.1 Inzien en bewerken van een groepsoverzicht | 11 |
| Tot slot | 12 |

Inleiding

Met de module Toetsbeheer in LVS2000 kunt u uw eigen toetskalender vormgeven en de resultaten van afgenomen toetsen invoeren, inzien en printen. Dit kan zowel individueel als groepsgewijs. Het Toetsbeheer in LVS2000 kan overweg met alle gangbare toetsen voor regulier basisonderwijs en speciaal onderwijs. Het Toetsbeheer is flexibel en op maat in te zetten; de school bepaalt welke toetsen afgenomen worden en voor welke leerlingen dit het geval is. De school bepaalt ook op welke wijze de resultaten getoond worden; in vaardigheidsscores, (Cito-)niveaus, ontwikkelingsleeftijd of DLE. U kunt ook kiezen voor een combinatie van deze mogelijkheden.

Toetsbeheer bestaat uit vijf onderdelen:

- **Definieer Toets:** hier geeft u aan welke toetsen binnen uw school gebruikt worden en hoe deze getoond worden. Tevens definieert u hier welke gegevens automatisch berekend worden na invoer van een toetsscore. Bij een aantal toetsen is deze voordefinitie al door DataCare gedaan. Definieer Toets is bedoeld voor de inhoudsverantwoordelijke en de systeembeheerder.
- **Toetsplanning:** hier plant u een toets voor een leerling of een groep leerlingen. Afhankelijk van de keuze van de school gebeurt dit door de inhoudsverantwoordelijke of door de leerkracht. U past de rechtenstructuur hierop aan (via [Database] - [Rechten]). Het plannen van een toets kan ook gebeuren 'met terugwerkende kracht', dus voor een toets die al is afgenomen.
- **Toetsinvoer:** hier worden toetsscores ingevoerd. Afhankelijk van de voorinstellingen in Definieer Toets worden na invoer van de ruwe toetsscore de overige kolommen desgewenst automatisch ingevuld. Is geen sprake van voordefiniëring, dan voert u de bijbehorende aanvullende gegevens (bijv. het niveau of het DLE) in Toetsinvoer in.
- **Leerlingoverzicht:** hier vindt u een overzicht van alle ingevoerde toetsgegevens per leerling. Naast een overzicht van de gegevens van alle ingevoerde toetsen kunt u ervoor kiezen om hierop te filteren, zodat u bijvoorbeeld alleen de gegevens van één bepaalde toets of de gegevens binnen een bepaalde tijdsperiode ziet. Uiteraard is het mogelijk om van dit overzicht een afdruk te maken.
- **Groepsoverzicht:** hier vindt u een overzicht van de ingevoerde toetsgegevens per klas/onderwijssoort/laag (indien aangemaakt). Net als bij het Leerlingoverzicht het geval is, kunt u ook hierop een filter toepassen en is er een afdrukvoorbeeld van maken.

In LVS2000 is al veel voorgedefinieerd, zodat de invoer van een ruwe toetsscore in de meeste gevallen volstaat om een vaardigheidsscore en een niveau te genereren. Resultaten kunnen snel en gemakkelijk geprint worden via de ingebouwde afdrukvoorbeelden. Daarnaast kunt u toetsresultaten ook 'speciaal exporteren', wat het o.a. mogelijk maakt om deze te integreren in rapportages en handelingsplannen.

Toetsbeheer is standaard beschikbaar in LVS2000. Dat betekent dat u hiervoor geen aparte licentie hoeft aan te schaffen.

In deze handleiding leest u hoe Toetsbeheer is opgebouwd, hoe u ermee werkt en hoe u Toetsbeheer kunt inzetten binnen uw school. Heeft u desondanks nog vragen over Toetsbeheer, dan kunt u ons altijd benaderen via de vertrouwde wegen.

1. Definieer Toets

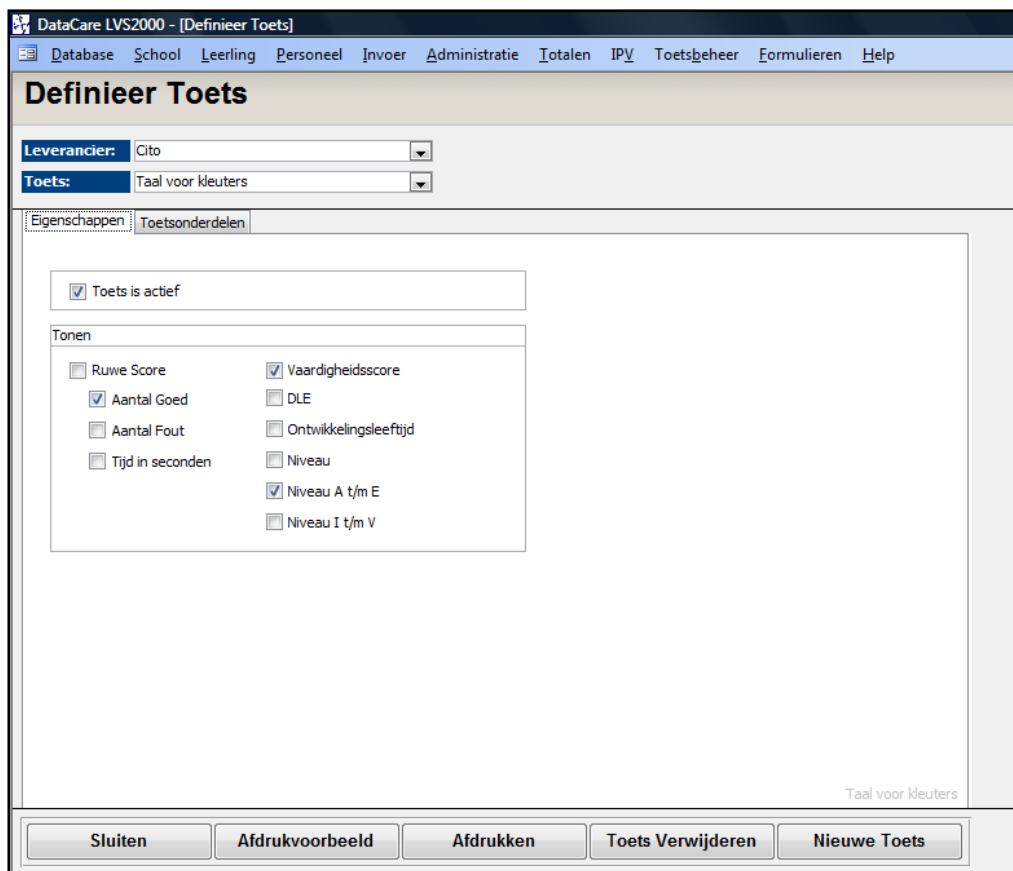
Binnen **Definieer Toets** geeft u aan welke toetsen binnen uw school gebruikt worden en hoe deze getoond worden. Tevens definieert u hier welke gegevens automatisch berekend worden na invoer van een toetsscore. Bij een aantal toetsen is deze voordefinitie al door DataCare gedaan. Definieer Toets is bedoeld voor de inhoudsverantwoordelijke en de systeembeheerder.

1.1 Activeren en instellen van een voorgedefinieerde toets

Een aantal toetsen is in LVS2000 standaard aanwezig (indien de vrij beschikbare toetspackage geïnstalleerd is). Van deze toetsen (van Cito) hoeft u alleen maar de toetsen te selecteren, die binnen uw school gebruikt worden. Bij die toetsen vinkt u het veld 'Toets is actief' aan. Daarnaast geeft u aan welke kolommen u zichtbaar wilt maken in de overzichtsschermen (Toetsinvoer, Leerlingoverzicht en Groepsoverzicht). U volgt daarbij deze werkwijze (zie figuur 1):

- Open in het menu [Toetsbeheer] het scherm [Definieer Toets];
- Kies als Leverancier 'Cito' en kies vervolgens uit het rolmenu de toets, die u actief wilt maken;
- Vink in het tabblad [Eigenschappen] 'Toets is actief' aan;
- Vink aan welke kolommen u wilt tonen voor deze toets (standaard staan bij Cito-toetsen de kolommen 'Aantal Goed', 'Vaardigheidsscore' en 'Niveau A t/m E' aangevinkt).

Het tabblad [Toetsonderdelen] toont uit welke delen de betreffende toets bestaat. De waardenconversie is voor de voorgedefinieerde toetsen niet inzichtelijk. Wel kunt u dit via het afdrukvoorbeeld inzien. Cito-toetsen zijn niet verwijderbaar.

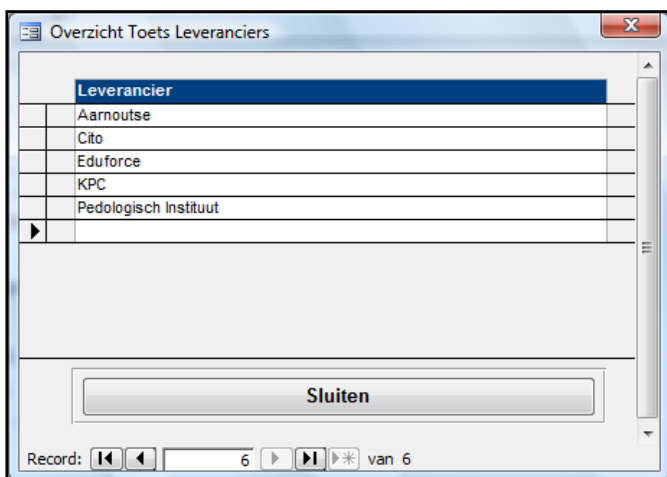


 Figuur 1: Definieer Toets

1.2 Invoeren van een nieuwe toets

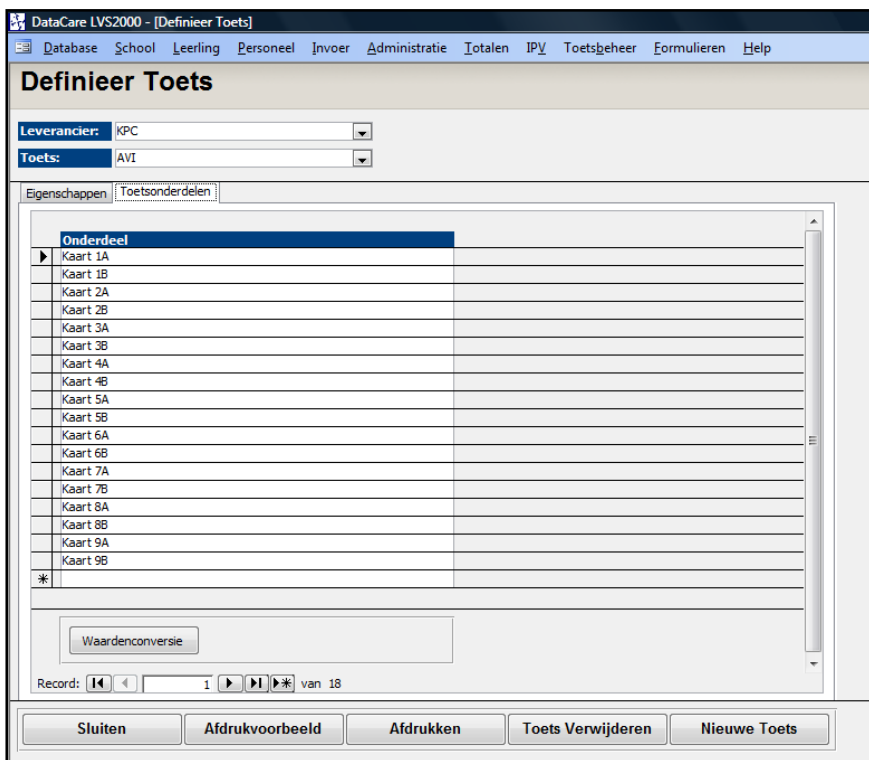
Gebruikt u binnen uw school toetsen, die niet voorgedefinieerd zijn in LVS2000/Toetsbeheer, dan kunt u deze toets makkelijk zelf aanmaken. U dient dan eerst de leverancier aan te geven en vervolgens de toets te benoemen. Onder het tabblad [Toetsonderdelen] geeft u aan uit welke delen de toets bestaat. Dit gebeurt op de volgende wijze:

- Open in het menu [Toetsbeheer] het scherm [Definieer Toets];
- Dubbelklik op 'Leverancier', waarmee het 'Overzicht Toets Leveranciers' opent (zie figuur 2). Voeg hier de nieuwe leverancier toe en sluit het scherm;



Figuur 2: Overzicht Toets Leveranciers

- Klik vervolgens op [Nieuwe Toets] en voer de naam van de nieuwe toets in;
- Geef in tabblad [Eigenschappen] aan welke kolommen u wilt tonen voor deze toets;
- Open het tabblad [Toetsonderdelen] en voer de toetsonderdelen in (zie figuur 3);



Figuur 3: Definieer Toets: Toetsonderdelen

- Klik op [Waardenconversie] indien u beschikt over de conversiegegevens en deze wilt invoeren. Voer hier de gegevens in. U vult alleen de kolommen in, waarvoor u gegevens heeft;
- Sluit 'Definieer Toets'.

2. Toetsplanning

In **Toetsplanning** plant u een toets voor een leerling of een groep leerlingen. Afhankelijk van de keuze van de school gebeurt dit door de inhoudsverantwoordelijke of door de leerkracht. U past de rechtenstructuur hierop aan. Het plannen van een toets kan ook gebeuren 'met terugwerkende kracht', dus voor een toets die al is afgenomen.

2.1 Plannen van een nieuwe afname

- Open het scherm [Toetsplanning] en selecteer de klas, waarvoor u een toets gaat plannen. In beeld ziet u de reeds geplande toetsen voor deze groep, voor zover deze nog niet (geheel) verwerkt zijn. Wilt u ook de geheel verwerkte toetsen in beeld zien, dan vinkt u bovenaan de optie 'Volledig verwerkte afnamen verbergen' uit;
- Klik op [Nieuwe Afname]. Het scherm 'Toets Afname' opent zich (zie figuur 4);

The screenshot shows the 'Toets Afname' window. It contains the following elements:

- Leverancier:** Cito
- Toets:** Leestempo 2004
- Onderdeel:** E4
- Klas:** 1a
- Afnamedatum:** dinsdag 10 februari 2009
- Calendar:** februari 2009, with the 10th of February selected.
- Student List:**

| Deelname: | Laatst verwerkt onderdeel |
|---|---------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Nathalie Abadi | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Ralf Bakker | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Sander Berendsen | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Jinnie Bodt | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Elsje Bouwmeester | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Clinton Engwerda | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Mariska Huls | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Jan Janssen | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Frankelen Legemate | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Nathalie Peters | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Jean Paul de la Rie | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Cees van Santen | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kirsten Veefkind | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Hans van Velzen | M4 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wilrick Wonnink | M4 |
- Buttons:** Toevoegen, Annuleren

Figuur 4: Toets Afname

- Selecteer achtereenvolgens de 'Leverancier', de 'Toets' en het 'Toetsonderdeel';
- Selecteer in de rechterkolom de leerlingen, voor wie u de toets gaat plannen (standaard staan alle leerlingen aangevinkt). Achter de namen van de leerlingen ziet u welk toetsonderdeel bij de betreffende leerling het laatst is afgenomen;
- Selecteer de afnamedatum en klik op [Toevoegen]. Indien de afnamedatum in het verleden ligt, krijgt u hiervan een melding. De toegevoegde toets verschijnt in de lijst met geplande toetsen binnen het scherm 'Toetsplanning';
- Indien u voor een groep verschillende onderdelen van een toets wilt plannen, dan voert u bovenstaande handeling opnieuw uit.

2.2 Bewerken of verwijderen van een afname

Middels de knop [Afname Bewerken] kunt u de afnamedatum of het toetsonderdeel wijzigen en deelnemers toevoegen of verwijderen. Selecteer hiervoor eerst de gewenste toetsafname in het scherm 'Toetsplanning'. Middels de knop [Afname Verwijderen] kunt u op dezelfde wijze een reeds ingevoerde afname verwijderen.

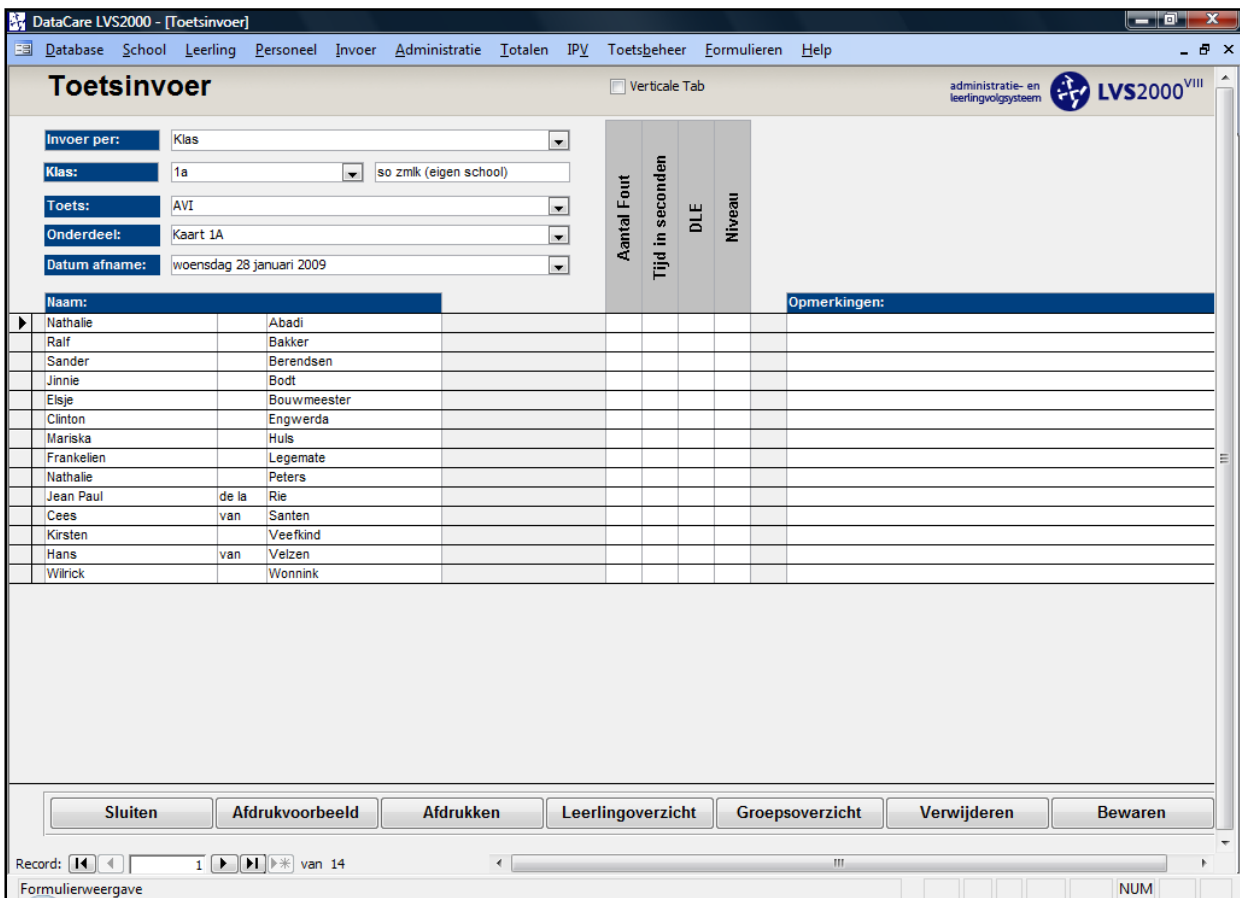
3. Toetsinvoer

In **Toetsinvoer** worden toetsscores ingevoerd. Afhankelijk van de voorinstellingen in [Definieer Toets], binnen [Toetsonderdelen] - [Waardenconversie] worden na invoer van de ruwe toetsscore de overige kolommen automatisch ingevoerd. Is geen sprake van voordefiniëring, dan voert u de bijbehorende aanvullende gegevens (bijv. het niveau of het DLE) in [Toetsinvoer] in.

3.1 Invoeren van toetsgegevens

- Open het scherm [Toetsinvoer] en selecteer achtereenvolgens de 'Klas', de 'Toets', het 'Toetsonderdeel' en de 'Afnamedatum'.

U ziet nu de leerlingen, waarvoor dit toetsonderdeel gepland is, in beeld en de kolommen, die in [Definieer Toets] voor deze toets aangevinkt zijn (zie figuur 5);



| Naam: | Aantal Fout | Tijd in seconden | DLE | Niveau | Opmerkingen: |
|---------------------|-------------|------------------|-----|--------|--------------|
| Nathalie Abadi | | | | | |
| Ralf Bakker | | | | | |
| Sander Berendsen | | | | | |
| Jinnie Bodt | | | | | |
| Elsje Bouwmeester | | | | | |
| Clinton Engwerda | | | | | |
| Mariska Huls | | | | | |
| Frankelien Legemate | | | | | |
| Nathalie Peters | | | | | |
| Jean Paul de la Rie | | | | | |
| Cees van Santen | | | | | |
| Kirsten Veeffkind | | | | | |
| Hans van Velzen | | | | | |
| Wirrick Wonnink | | | | | |

Figuur 5: Toetsinvoer

- U kunt nu uw gegevens invoeren. Indien sprake is van voorgedefinieerde waardenconversies, dan volstaat de invoer van de toetsscore (meestal 'Aantal Goed') om de Vaardigheidsscore en het Niveau te genereren (zie figuur 6). Daarbij is het handig om de optie 'Verticale tab' aan te vinken. Is geen sprake van voorgedefinieerde waardenconversies, dan vult u de vakken zelf in;

DataCare LVS2000 - [Toetsinvoer]

Database School Leerling Personeel Invoer Administratie Totaal IPV Toetsbeheer Formulieren Help

Toetsinvoer Verticale Tab administratie- en leeringsysteem **LVS2000**^{VIII}

Invoer per:
 Klas:
 Toets:
 Onderdeel:
 Datum afname:

| Naam: | | Aantal Goed | Vaardigheidsscore | Niveau (A tm E) | Opmerkingen: |
|------------|-------------|-------------|-------------------|-----------------|--------------|
| Nathalie | Abadi | 45 | 52 | A | |
| Raif | Bakker | 34 | 32 | C | |
| Sander | Berendsen | 30 | 27 | C | |
| Jinnie | Bodt | 49 | 72 | A | |
| Elsje | Bouwmeester | 34 | 32 | C | |
| ▶ Clinton | Engwerda | | | | |
| Mariska | Huls | | | | |
| Frankelien | Legemate | | | | |
| Nathalie | Peters | | | | |
| Jean Paul | de la Rie | | | | |
| Cees | van Santen | | | | |
| Kirsten | Veeffind | | | | |
| Hans | van Velzen | | | | |
| Wilrick | Wonnink | | | | |

Record: van 14

Formulierweergave

Sluiten Afdrukvoorbeeld Afdrukken Leerlingoverzicht Groepsoverzicht Verwijderen Bewaren

NUM

Figuur 6: Toetsinvoer met waardenconversie

- U heeft altijd de mogelijkheid tot het plaatsen van aanvullende opmerkingen. Daarbij kunt u bijvoorbeeld denken aan "Toets in twee delen afgenomen", "Individuele afname" of "Niet leeftijdsconforme toets";
- Klik op [Bewaren] om de ingevoerde gegevens te bewaren. Indien u klikt op [Sluiten] alvorens te bewaren, dan krijgt u een melding, waarin gevraagd wordt om alsnog te bewaren. Het is altijd mogelijk om ingevoerde gegevens later alsnog te wijzigen.

4. Leerlingoverzicht

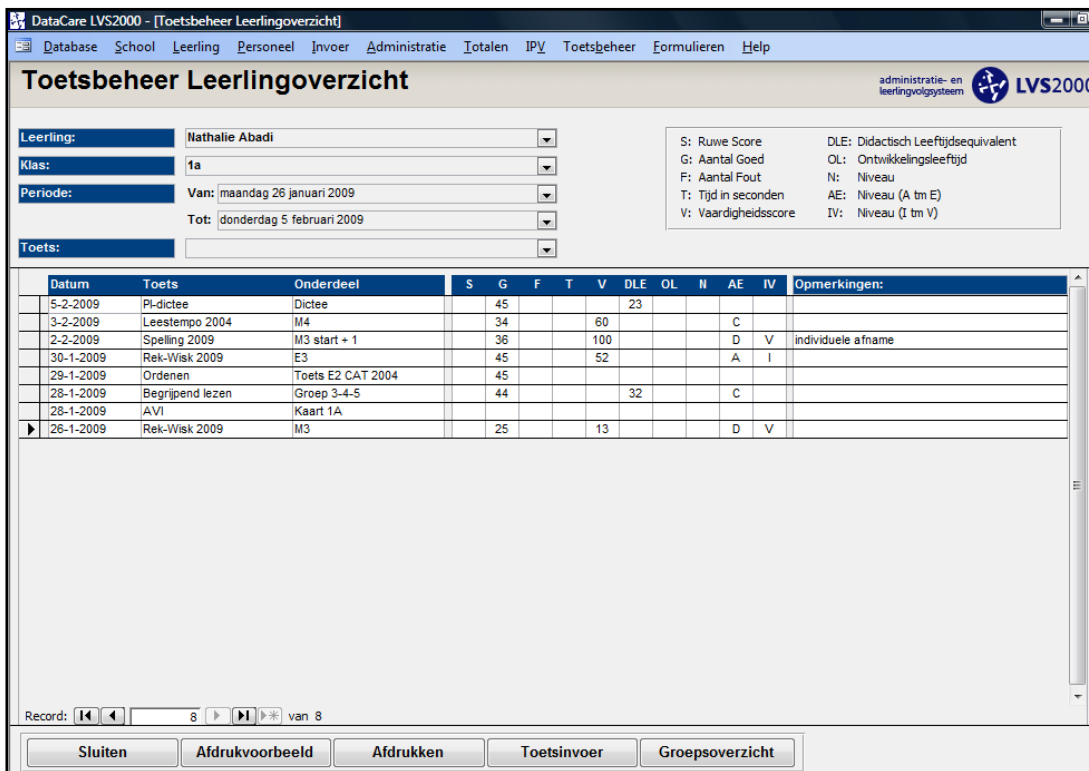
In **Leerlingoverzicht** vindt u een overzicht van alle ingevoerde toetsgegevens per leerling. Naast een overzicht van de gegevens van alle ingevoerde toetsen kunt u ervoor kiezen om hierop te filteren, zodat u bijvoorbeeld alleen de gegevens van één bepaalde toets of de gegevens binnen een bepaalde tijdsperiode ziet. Uiteraard is van dit overzicht een afdruk mogelijk.

4.1 Inzien en bewerken van een leerlingoverzicht

Standaard ziet u een chronologisch overzicht van alle afgenomen toetsen, met de laatst afgenomen toets bovenaan.

Onder de naam en de klas van de leerling kunt u filteren door het bereik van de getoonde toetsen aan te geven. Op die manier kunt u er bijvoorbeeld voor kiezen om alleen de afgenomen toetsen van het huidige schooljaar zien. In de rolmenu's 'Van' en 'Tot' staan de data van de verschillende toetsafnamen al vermeld. U kunt echter ook handmatig een datum invoeren.

In het rolmenu achter 'Toets' kunt u een keuze maken voor een bepaalde toets, waarna u alleen voor die toets alle afnamen in beeld krijgt. Laat u dit vak leeg, dan ziet u alle afgenomen toetsen binnen het ingestelde bereik.



| Datum | Toets | Onderdeel | S | G | F | T | V | DLE | OL | N | AE | IV | Opmerkingen: |
|-----------|-----------------|-------------------|---|----|---|---|-----|-----|----|---|----|----|--------------------|
| 5-2-2009 | Pl-dictee | Dictee | | 45 | | | | 23 | | | | | |
| 3-2-2009 | Leestempo 2004 | M4 | | 34 | | | 60 | | | | C | | |
| 2-2-2009 | Spelling 2009 | M3 start + 1 | | 36 | | | 100 | | | | D | V | individuele afname |
| 30-1-2009 | Rek-Wisk 2009 | E3 | | 45 | | | 52 | | | | A | I | |
| 29-1-2009 | Ordenen | Toets E2 CAT 2004 | | 45 | | | | | | | | | |
| 28-1-2009 | Begripend lezen | Groep 3-4-5 | | 44 | | | | 32 | | | C | | |
| 28-1-2009 | AVI | Kaart 1A | | | | | | | | | | | |
| 26-1-2009 | Rek-Wisk 2009 | M3 | | 25 | | | 13 | | | | D | V | |

Figuur 7: Toetsbeheer Leerlingoverzicht

Middels het gebruik van de optie 'rechtermuisknop', gevolgd door een van de keuzemogelijkheden 'Selectiefilter / Negatief selectiefilter / Oplopend sorteren / Aflopend sorteren' kunt u de getoonde toetsen en/of de volgorde daarvan aanpassen aan uw wensen.

Van het **Leerlingoverzicht** kunt u een afdrukvoorbeeld of daadwerkelijke afdruk maken. Daarbij krijgt u de vraag of u een afdruk(voorbeeld) wilt van de huidige leerling of van alle leerlingen uit de getoonde klas. In het tweede geval wordt iedere volgende leerling getoond op een volgend blad.

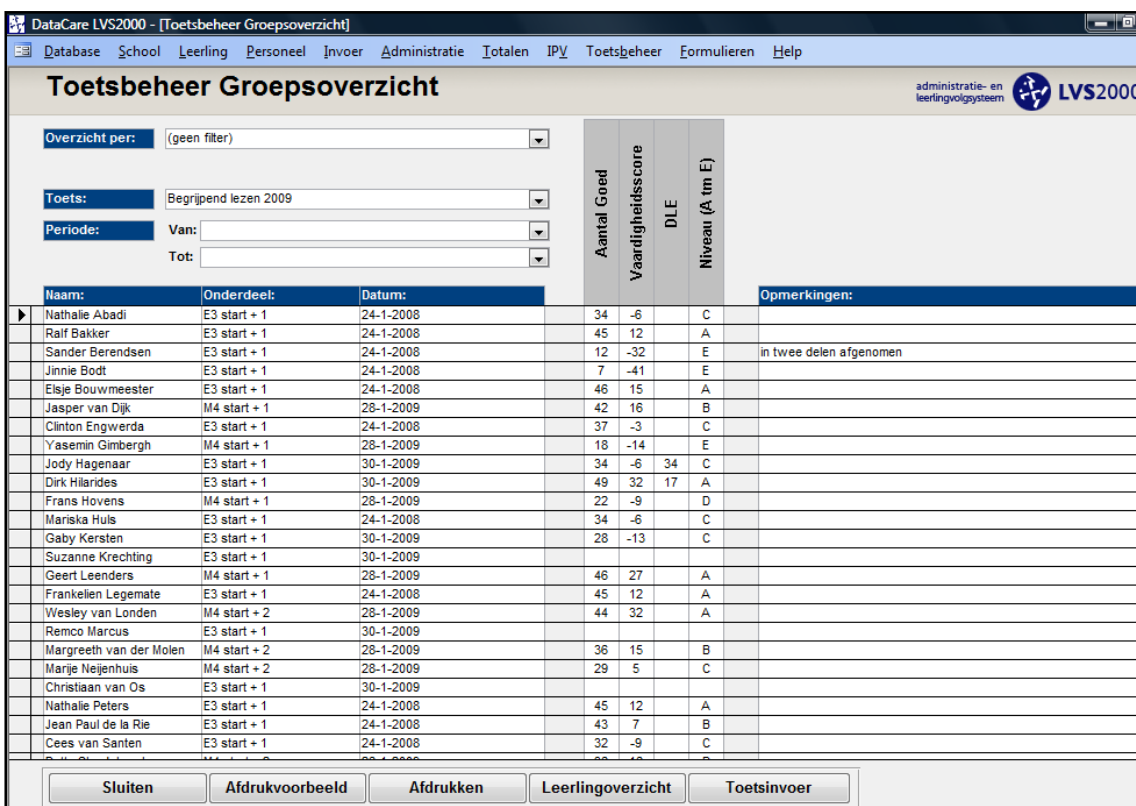
Toetsgegevens kunnen middels [Speciaal Exporteren] worden geëxporteerd naar een Word-sjabloon. Op onze website www.lvs2000.nl vindt u hiervoor enkele voorbeeldsjablonen, die u kunt downloaden en naar believen kunt aanpassen aan de wensen van uw school. Op dezelfde wijze kunnen toetsgegevens ook geïntegreerd worden in een sjabloon Handelingsplan.

5. Groepsoverzicht

In Groepsoverzicht vindt u een overzicht van de ingevoerde toetsgegevens per klas. Net als bij het Leerlingoverzicht het geval is, kunt u ook hierop een filter toepassen en is ook hiervan een afdrukvoorbeeld mogelijk.

5.1 Inzien en bewerken van een groepsoverzicht

Een groepsoverzicht (zie figuur 8) kan getoond worden per klas, onderwijssoort of laag (indien ingevoerd). U kunt ook kiezen voor de optie '(geen filter)', waarna u een overzicht krijgt van alle afnamen van alle leerlingen voor een bepaalde toets. Daarop kun u desgewenst een filter uitvoeren qua bereik (als u de toetsgegevens voor een bepaalde periode wilt zien), toetsonderdeel (als u de gegevens voor een bepaald onderdeel wilt zien) of score (als u een overzicht wilt van bijvoorbeeld alleen de D- en E-scores). Zie hiervoor ook hoofdstuk 4: Leerlingoverzicht.



| Naam: | Onderdeel: | Datum: | Aantal Goed | Vaardigheidsscore | DLE | Niveau (A tm E) | Opmerkingen: |
|------------------------|--------------|-----------|-------------|-------------------|-----|-----------------|-------------------------|
| Nathalie Abadi | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 34 | -6 | | C | |
| Ralf Bakker | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 45 | 12 | | A | |
| Sander Berendsen | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 12 | -32 | | E | in twee delen afgenomen |
| Jinnie Bodt | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 7 | -41 | | E | |
| Elsje Bouwmeester | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 46 | 15 | | A | |
| Jasper van Dijk | M4 start + 1 | 28-1-2009 | 42 | 16 | | B | |
| Clinton Engwerda | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 37 | -3 | | C | |
| Yasemin Gimbergh | M4 start + 1 | 28-1-2009 | 18 | -14 | | E | |
| Jody Hagenaar | E3 start + 1 | 30-1-2009 | 34 | -6 | 34 | C | |
| Dirk Hilarides | E3 start + 1 | 30-1-2009 | 49 | 32 | 17 | A | |
| Frans Hovens | M4 start + 1 | 28-1-2009 | 22 | -9 | | D | |
| Mariska Huls | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 34 | -6 | | C | |
| Gaby Kersten | E3 start + 1 | 30-1-2009 | 28 | -13 | | C | |
| Suzanne Krechting | E3 start + 1 | 30-1-2009 | | | | | |
| Geert Leenders | M4 start + 1 | 28-1-2009 | 46 | 27 | | A | |
| Frankellen Legemate | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 45 | 12 | | A | |
| Wesley van Londen | M4 start + 2 | 28-1-2009 | 44 | 32 | | A | |
| Remco Marcus | E3 start + 1 | 30-1-2009 | | | | | |
| Margreth van der Molen | M4 start + 2 | 28-1-2009 | 36 | 15 | | B | |
| Marje Neijenhuis | M4 start + 2 | 28-1-2009 | 29 | 5 | | C | |
| Christiaan van Os | E3 start + 1 | 30-1-2009 | | | | | |
| Nathalie Peters | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 45 | 12 | | A | |
| Jean Paul de la Rie | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 43 | 7 | | B | |
| Cees van Santen | E3 start + 1 | 24-1-2008 | 32 | -9 | | C | |

 Figuur 8: Toetsbeheer Groepsoverzicht

Ook van het groepsoverzicht is een afdruk of een afdrukvoorbeeld beschikbaar. Tevens kunnen de toetsgegevens middels [Speciaal Exporteren] worden geëxporteerd naar een Word-sjabloon. Op onze website www.lvs2000.nl vindt u hiervoor een voorbeeldsjabloon, dat u kunt downloaden en naar believen kunt aanpassen aan de wensen van uw school.

Tot slot

Met de grootst mogelijke zorg is getracht deze handleiding zo compleet en zo eenduidig mogelijk samen te stellen. Indien u desondanks vragen heeft omtrent LVS2000 in het algemeen of de module Toetsbeheer in het bijzonder kunt u contact opnemen met de DataCare helpdesk. Op werkdagen tussen 9:00 en 17:00 uur staan we u graag te woord via telefoonnummer (0314) 360 464.

Ook middels het internet kunt u onder andere de laatste versie(s) van de handleiding(en) downloaden en interessante, aanvullende informatie raadplegen. U vindt de website op <http://www.lvs2000.nl>. Voor meer informatie met betrekking tot de producten en diensten van DataCare kunt u de website <http://www.datacare.nl> raadplegen.

Wij danken u voor uw getoonde vertrouwen in DataCare.



Onderwijs dienstverlening

Logistiekweg 20-17
7007 CJ Doetinchem

Postbus 335
7000 AH Doetinchem

| | |
|--------------------------|---|
| Contactgegevens helpdesk | (0314) 360 464 helpdesk@datacare.nl helpdesk@lvs2000.nl http://www.lvs2000.nl |
|--------------------------|---|

| | |
|--------------------------|---|
| Contactgegevens algemeen | (0314) 373 676 info@datacare.nl info@lvs2000.nl http://www.datacare.nl |
|--------------------------|---|

Kennisgeving

De informatie in dit document kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

DataCare biedt ten aanzien van dit materiaal geen enkele garantie, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de geïmpliceerde garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel. DataCare is niet aansprakelijk voor fouten in dit materiaal of voor incidentele schade of gevolgschade in verband met de levering, het functioneren of het gebruik van dit materiaal.

Alle rechten voorbehouden. Vermenigvuldiging, bewerking of vertaling van deze handleiding is verboden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DataCare, tenzij voor zover toegestaan krachtens de wetten op het auteursrecht.

Niets uit dit document mag worden gefotokopieerd, gereproduceerd of in een andere taal worden vertaald zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DataCare.

Eerste editie, februari 2009
Copyright © 2009 DataCare

